

## البنك الدولي

في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وشبكة التنمية البشرية

مع الدعم السخي من قبل صندوق تقييم الأثر الإسباني (SIEF)

ورشة عمل إقليمية لتقييم الأثر

تقييم أثر برامج التنمية

تحويل الوعود إلى أدلة

عمان، الأردن

8 - 12 آذار، 2009

مع نهاية الدورة ، سوف يكون المشاركون قد حصلوا على لمحة عامة عن تقييم الأثر . سيعتبر ذلك أحدث تقنيات تقييم الأثر وأهميته لوضع السياسات وتصميم البرامج . كما سيهتم على فهم واضح لكيفية بناء سلسلة النتائج والرقابة الفعالة على تنفيذ البرنامج وإكتساب مهارات عملية في تطبيق هذه التقنيات على مشاريعهم الخاصة

تتضمن ورشة العمل مزيج كبير من التفاعل بين جلسات لمجموعات صغيرة وكبيرة، تشمل تطبيقات "عملية" لما تم تعلمه على مدار الأسبوع. اليوم الأول هو مناقشة عامة لجميع المشاركين . بينما سيختار المشاركون في اليوم 2 و 3 ما بين المسارات الموازية - أحداً المسارات يهدف واضعي السياسات، بينما يستهدف الآخر الباحثين - ويغطي المسارين نفس المواضيع، ولكن بدرجات متفاوتة من الاقتصاديات. وقد صمم لكل من المسارين بطريقة تضمن التماثل وتوزيع الرسائل الرئيسية على المجموعتين. ومنذ اليوم الأول لورشة العمل وحتى آخر يوم، سوف يقوم المشاركون (واضعو السياسات والموظفون التقنيون وقادة فريق عمل البنك الدولي) بالعمل معاً لفرق مشروع على التصميم "العملي" لتقييمات أثر عالي الجودة و خطط لتنفيذ مشاريعهم . في اليوم الاخير من ورشة العمل، سوف تعرض الفوق خطط التقييم المقترحة على المجموعة بكاملها ، ويتلقون توجيهها من بعضهم البعض وكذلك من الميسرين.

### هيكلية ورشة العمل:

تم تنظي ورشة العمل الى جلسات عامة، وموازية ومجموعات صغيرة.الجلسات العامة هي لجميع المشاركين ، في حين أن الجلسات الموازية مقسمة الى مسار "واضع السياسات" و مسار "المسار التقني".

- صممت جلسات واضعي السياسة للمهنيين العاملين في التنفيذ والمسؤولين عن الرقابة والتنفيذ ولوجستيات تقييم الأثر. توفر هذه الجلسات الأساس النظري لتحديد السببية ومختلف منهجيات التقييم المختلفة. تغطي جلسات السياسة كذلك تقنيات عملية لبناء تقييمات أثر عالية الجودة في البرامج الجديدة، بما في ذلك تصاميم العينات، وإستراتيجيات بدء التنفيذ وغيرها من الأدوات التشغيلية.

- **جلسات المسار التقني** موجهة نحو المهنيين الذين يريدون تعميق معرفتهم عن منهجيات التقدير الاقتصادية والمشاركة في تصميم تقييم الأثر. تغطي هذه الجلسات الأساس النظري لتحديد السببية ومختلف منهجيات التقييم باستخدام ملاحظات الإقتصاد القياسي والاحصائي وكذلك دراسات الحالات التي تبين الصلة الواضحة بين النظرية والتطبيق.

- **جلسات المجموعات ال صغيرة** تعمل على ترسيخ المواد المغطاة في الجلسة العامة و المسارات الموازية، وتعزز المشاركة والتفاعل بين المشاركين . سوف يعمل الميسرون المكلفون مع كل مجموعة على توجيه الحديث وتقديم الدعم التقني. في الأيام 1 و 2 و 4 ، سوف تركز المجموعات على تطوير تصميم تقييم حثيث للأثر لمشاريعهم الخاصة. سوف تعمل المجموعات في اليوم 3، على دراسة حالة . وفي يوم 5، سوف تعرض مجموعات العمل تصميم تقييم الأثر لمشاريعهم الخاصة على المجموعة الأكبر لمعرفة آرائهم.

## 1- التقييم لواقعي السياسات : إدارة الدراسات وإستخدام النتائج من أجل برامج أكثر فاعلية

1. لماذا نقيم والمشكلة السببية
2. إستخدام نتائج التقييم لإتخاذ القرارات
3. ربط أنظمة الرقابة/البيانات وتقييم الأثر
4. إدماج تقييم الأثر والسياسات المبنية على الأدلة في النظم الحكومية
5. منهجيات تقييم الأثر
6. تصميم وتخطيط تقييم
7. إدارة تقييم
8. التعامل مع القيود التشغيلية
9. حالات دراسية من الممارسين وواقعي السياسات

## 2-التقييم للتقنيين : النظرية والطرق

1. الإستدلال السببي
2. تصاميم تجريبية : العشوائية
3. تصاميم شبه تجريبية : الإختلاف في الإختلاف
4. المتغيرات المساعدة
5. انقطاع الإنحدار

6. المطابقة

7. دراسات حالة من الممارسين وواضعي السياسات

تسجيل	9:00 – 8:30
الترحيب والكلمات الإفتتاحية معالي السيدة سهير العلي، وزيرة التخطيط والتعاون الدولي ، الأردن آريال فيزين، رئيس الإقتصاديين، شبكة التنمية البشرية، البنك الدولي	9:30 – 9:00 (جلسة عامة)
تقييم الأثر: من الوعد الى الدليل آريال فيزين، رئيس الإقتصاديين، شبكة التنمية البشرية، البنك الدولي <ul style="list-style-type: none"> <li>• لماذا نقيم؟</li> <li>• تأثير سياسة التقييم الدقيقة</li> <li>• أنواع التقييم</li> <li>• الأمور المغايرة للواقع counterfactuals</li> <li>• مقدمة إلى الطرق الكمية لتقييم برامج التنمية</li> </ul>	11:00 – 9:30 (جلسة عامة)
استراحة قهوة	11:30 – 11:00
دمج تقييم الأثر في صنع القرار : تجربة المكسيك جلوريا روبيو، المدير العام السابق للرقابة على البرامج وتقييمها، سيديسول المكسيك	12:30 – 11:30 (جلسة عامة)
الغذاء	2:00 – 12:30
تمرين جلسة عامة: أين في العالم؟ آدم روس، أخصائي تقييم الأثر، البنك الدولي	2:30 – 2:00 (جلسة عامة)
تبيد غموض "أجندة النتائج" و ربط "الرقابة" ب "التقييم" لورا راولنغز، مديرة برنامج سيف ورئيسة أخصائين الحماية الإجتماعية، البنك الدولي <ul style="list-style-type: none"> <li>• انشاء سلسلة نتائج</li> <li>• تحديد أهداف " SMART "</li> <li>• استغلال التكامل بين "الرقابة" و "التقييم"</li> <li>• مقدمة لمجموعة العمل 1</li> </ul>	3:30 – 2:30 (جلسة عامة)
استراحة قهوة	4:00 – 3:30

<p><b>مجموعة عمل 1: إنشاء سلسلة نتائج*</b></p> <p>الميسرون: أخصائيو تقييم الأثر</p> <p>سوف يتم توزيع المشاركين على مجموعات قطاعية. تختار كل مجموعة مشروع واحد وسوف تعمل عليه لبقية الاسبوع. في هذه الجلسة، سوف تنشئ المجموعة سلسلة نتائج للمشروع المختار. في نهاية الجلسة، سنقدم كل مجموعة سلسلة النتائج التي توصلت إليها في نموذج إلكتروني للميسر، وذلك باستخدام نموذج Power point</p>	<p><b>6:00 – 4:00</b></p> <p>(مجموعات عمل)</p>
---	--

<p><b>مراجعة مجموعة العمل 1 : إنشاء سلسلة نتائج</b>                  لورا راولنغز، مديرة برنامج سيف ورئيسة أخصائين الحماية الإجتماعية،                  البنك الدولي                  مناقشة وتغذية راجعة على سلاسل النتائج التي تم تصميمها في مجموعة                  العمل</p>		<p><b>9:45 – 9:00</b>                  (جلسة عامة)</p>
<p><b>قياس الأثر – مقدمة للجلسات الموازية</b>                  كريستل فرميرش، إقتصادية، البنك الدولي</p>		<p><b>10:00 – 9:45</b></p>
<p><b>الجلسة التقنية</b>                  كريستل فرميش وداميان دي واللك،                  البنك الدولي  <b>قياس الأثر I :</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• الإستدلال السببي</li> <li>• التصميم التجريبي</li> <li>• الإختلاف بالإختلاف</li> </ul></p>	<p><b>جلسة السياسة</b>                  سباستيان مرتينز، البنك الدولي  <b>قياس الأثر I :</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• تقييم الأثر</li> <li>• الفعالية مقابل القياس السببي</li> </ul></p>	<p><b>12:30 – 10:00</b>                  (جلسة موازي)                  (استراحة قهوة)  <b>(11:00 – 10:30)</b></p>
<p><b>الغداء</b></p>		<p><b>2:00 – 12:30</b></p>
<p><b>تمرين عام: أين في العالم (نتائج من التمرين)</b>                  آدم روس، أخصائي تقييم الأثر، البنك الدولي</p>		<p><b>2:30 – 2:00</b>                  (جلسة عامة)</p>
<p><b>بناء معرفة عالمية حول التحويل النقدي المشروط</b>  <b>التحويل النقدي المشروط في اليمن</b>                  نلؤين فاسيه، إقتصادي التنمية البشرية، البنك الدولي  <b>CCT Meta Analysis Study</b>  <b>التحويل النقدي المشروط دراسة تحليل</b>                  آريال فيزبن، خبير إقتصادي، شبكة التنمية البشرية، البنك الدولي</p>		<p><b>4:00 – 2:30</b>                  (جلسة عامة)</p>
<p><b>استراحة قهوة</b></p>		<p><b>4:30 – 4:00</b></p>
<p><b>مجموعة العمل 2: أسئلة بحث ومؤشرات وبيانات</b></p>		<p><b>6:00 – 4:30</b></p>

<p>الميسرون: اخصائيو تقييم الأثر ستواصل كل مجموعة مشروع، العمل على مشروعها المختار . سوف تقوم كل مجموعة بتحديد أسئلة البحث التي يتعين الإجابة عليها من خلال تقييم الأثر، والمؤشرات المرتبطة بها والبيانات . يتم تسجيل النتائج في نموذج Powerpoint الخاص بالمشروع</p>	<p>(مجموعات عمل)</p>
--	----------------------

<p><b>جلسة تقنية</b> كريستل فرميش وداميان دي والك، البنك الدولي</p> <p><b>قياس الأثر 2:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المتغيرات المساعدة</li> <li>• مطابقة توقف الإنحدار</li> </ul>	<p><b>جلسة السياسات</b> سباستيان مرتينيز، البنك الدولي</p> <p><b>قياس الأثر 2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تصميم التقييم في سياق تشغيلي</li> <li>• أخذ العينات إحصائيات القوة</li> </ul>	<p><b>9:00 – 12:30</b> (جلسة موازية)</p> <p>(استراحة قهوة <b>10:30 – 11:00</b>)</p>
<p style="text-align: center;"><b>الغداء</b></p>		<p><b>12:30 – 2:00</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>تخطيط حجم العينة لتقييم الأثر</b> جاد فريمان، خبير إقتصادي، البنك الدولي</p>		<p><b>2:00 – 3:30</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>استراحة قهوة</b></p>		<p><b>3:30 – 4:00</b></p>
<p><b>مجموعة العمل 3: حملات الهاتف لتشجيع تطعيم الأطفال (تقدمة من MIT- JPAL)</b> كريستل فرميش، إقتصادية، البنك الدولي الميسرون: اخصائيو تقييم الأثر</p> <p>(سوف يتم تقسيم المشاركين الى مجموعات حسب القطاعات للتفاعل مع زملاء جدد)</p> <p>سوف تتعزز المفاهيم النظرية التي تمت مناقشتها في اليوم 2 و 3 في جلسات السياسات و الجلسات التقنية من خلال عمل المجموعات على دراسة حالة. سوف تركز دراسة الحالة على إستراتيجيات ومنهجيات التعريف المختلفة لبناء الحقيقة المغايرة للواقع</p>		<p><b>4:00 – 5:30</b> (مجموعات عمل)</p>
<p><b>حملات الهاتف لتشجيع تطعيم الأطفال: نقاش في جلسة عامة لمجموعة العمل 3</b> كريستل فرميش، إقتصادية، البنك الدولي</p>		<p><b>5:30 – 6:00</b></p>



<p>جمع بيانات عالية الجودة لتقييم الأثر جاد فريمان، إقتصادي خبير ، البنك الدولي</p>	<p>10:00 – 9:00 (جلسة عامة)</p>
<p>استراحة قهوة</p>	<p>10:30 – 10:00</p>
<p>قضايا تشغيلية: كيف يتم تضمين تقييم الأثر في المشاريع لورا راولنغز، مديرة برنامج سيف ورئيسة أخصائي الحماية الإجتماعية، البنك الدولي</p>	<p>11:30 – 10:30 (جلسة عامة)</p>
<p>عيادة التقييم – مقدمة ومجموعة العمل 4 سباستيان مرتينيز، اقتصادي، البنك الدولي الميسرون: اخصائيي تقييم الأثر</p> <p>سوف تعمل فرق المشاريع في مجموعات صغيرة مع الميسرين من أجل وضع استراتيجية تقييم أثر لمشاريعهم المختارة، كما أنهم سيفكرون بلأخذ العينات، والبدء في التنفيذ وقضايا أخرى متعلقة بال تصميم. ويتم تسجيل ال نتائج في نموذج ال Powerpoint الخاص بالمشروع.</p>	<p>12:30 – 11:30 (مجموعات عمل)</p>
<p>الغداء</p>	<p>2:00 – 12:30</p>
<p>عيادة التقييم – مقدمة ومجموعة العمل 4 الميسرون: اخصائيو تقييم الأثر</p> <p>سوف تعمل فرق المشاريع في مجموعات صغيرة مع الميسرين من أجل وضع استراتيجية تقييم أثر لمشاريعهم المختارة، كما أنهم سيفكرون في أخذ العينات، والبدء في التنفيذ وقضايا أخرى متعلقة بال تصميم. ويتم تسجيل ال نتائج في مصفوفة Powerpoint الخاصة بالمشروع.</p>	<p>6:00 – 2:00 (مجموعات عمل)</p> <p>استراحة قهوة: 3:30 (3:45 –</p>
<p>عشاء جماعي</p>	<p>مساءً</p>

<p>مقترحات تقييم المشاريع: عروض المجموعات الميسرون: اخصائيو تقييم الأثر</p> <p>ستقدم فرق المشاريع النتائج التي توصلت إليها في الجلسة العامة باستخدام نموذج Powerpoint الخاص بهم. سوف يتم إعطاء تغذية راجعة عملية للتصميم وترتيبات التطبيق والرقابة من قبل الميسرين والفرق الأخرى. سوف يتحقق الميسرون من أن التصميم المقترح لتقييم الأثر تصميم قوي وجيد، وكذلك من وجود إجراءات محددة بشكل جيد لإدماج تقييم الأثر في تنفيذ المشاريع</p> <p>سوف يغادر كل فريق ويجعبته تصميم تقييم كامل وخطة تنفيذ</p>	<p>12:00 – 9:00 (جلسة عامة)</p> <p>استراحة قهوة: (10:45 – 10:30)</p>
<p>توزيع الشهادات و الإختتام</p>	<p>12:30 – 12:00</p>
<p>الغداء</p>	<p>2:00 – 12:30</p>

فريق وميسرو ورشة العمل

**Ariel Fiszbein**, Chief Economist, Human Development Network, World Bank  
**Laura Rawlings**, SIEF Program Manager & Lead Social Protection Specialist, World Bank  
**Andras Bodor**, Social Protection Economist, World Bank  
**Soren Nellemann**, Senior Education Specialist, World Bank  
**Jed Friedman**, Senior Economist, World Bank  
**Sebastian Martinez**, Economist, World Bank  
**Christel Vermeersch**, Economist, World Bank  
**Damien de Walque**, Economist, World Bank  
**Tazeen Fasih**, Human Development Economist, World Bank  
**Gloria Rubio**, Former General Director for Program Monitoring and Evaluation, SEDESOL Mexico  
**Carlos Asenjo**, Senior Economist, World Bank  
**Adam Ross**, HD Chief Economist Unit, World Bank  
**Maggie Koziol**, HD Chief Economist Unit, World Bank